

ENGLISH

Klein Tools 60570 Slim Over-The-Head Earmuffs are intended to provide limited protection from harmful noise.

⚠️ WARNINGS

Read, understand, and follow these instructions to ensure safe operation. Keep these instructions for future reference.

These hearing protectors help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protection at all times that you are exposed to noise may result in hearing loss or injury.

- Inspect earmuffs before each use; damage to the earmuffs can reduce noise reduction performance.
- Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the FITTING/ADJUSTMENT section for proper fit.
- Avoid overprotection in minimal noise environments: using noise reduction equipment can reduce awareness of the surrounding environment.

MAINTENANCE

STORAGE: Store in a clean, cool, dry place away from direct sunlight. Regularly inspect earmuffs and ear cushions for excessive wear such as tears and/or visible cracks. Do not reshape the wire arms as this will cause a loose fit and reduce noise reduction rating.

Replace earmuffs if tears and/or cracks are visible on the shell and/or cushion. Replace earmuffs if there is a noticeable change in the fit and no longer seal firmly against your head.

CLEANING: The earmuff shell and cushion can be gently wiped clean with lukewarm mild soapy water and dried with a soft cloth without rubbing. Do not submerge earmuffs in water or treat with abrasive cleaners or solvents.

WARRANTY

www.kleintools.com/warranty

OPERATING INSTRUCTIONS

SEE OTHER SIDE.

CUSTOMER SERVICE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676
customerservice@kleintools.com www.kleintools.com

ESPAÑOL

Las orejeras delgadas detrás de la cabeza 60570 de Klein Tools están diseñadas para brindar protección limitada de ruidos perjudiciales.

⚠️ ADVERTENCIAS

Lea, comprenda y siga estas instrucciones para garantizar un funcionamiento seguro. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

Estos protectores auditivos ayudan a reducir la exposición a ruido peligroso y cualquier otro ruido fuerte. El uso indebido o no usar estos protectores auditivos en todo momento mientras está expuesto a ruido puede causar pérdida o lesión auditiva.

- Inspeccione las orejeras antes de cada uso; el daño a las orejeras puede disminuir el rendimiento de reducción del ruido.
- Si estos dispositivos no se ajustan adecuadamente, esto reducirá su eficacia al atenuar el ruido. Consulte la sección ADAPTACIÓN/AJUSTE para un ajuste adecuado.
- Evite la sobreprotección en entornos mínimamente ruidosos: usar un equipo de reducción de ruido puede reducir su capacidad de estar atento al entorno.

MANTENIMIENTO

ALMACENAMIENTO: guárdelas en un lugar limpio, fresco y seco, lejos de la luz solar directa.

inspeccione regularmente las orejeras y el acojinado de las orejas para asegurarse de que no haya señales de desgaste excesivo como roturas y/o grietas visibles. No altere la forma de los brazos de alambre, ya que esto aflojará el ajuste y reducirá el nivel de protección de ruido.

Reemplace las orejeras si hay roturas y/o grietas visibles en el casquete y/o el acojinado. Reemplace las orejeras si existe un cambio notable en el ajuste y ya no sella firmemente contra su cabeza.

LIMPIEZA: el casquete y el acojinado de las orejeras se pueden limpiar suavemente con agua tibia y jabón suave, y secar con un paño suave sin frotar. No sumerja las orejeras en agua ni las trate con limpiadores abrasivos o solventes.

GARANTÍA

www.kleintools.com/warranty

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

VER EN EL REVERSO.

CUSTOMER SERVICE

SERVICIO AL CLIENTE

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069 1-800-553-4676
customerservice@kleintools.com www.kleintools.com

FRANÇAIS

Les coquilles antibruit minces avec serre-tête 60570 de Klein Tools sont conçues pour offrir une protection limitée contre les bruits nuisibles.

⚠️ AVERTISSEMENTS

Veillez lire, comprendre et suivre ces instructions afin de garantir une utilisation sécuritaire. Conservez ces instructions à des fins de référence.

Ces protections auditives permettent de réduire l'exposition aux bruits dangereux et autres sons puissants. Leur mauvaise utilisation ou le fait de ne pas porter de protection auditive à tout moment où vous êtes exposé au bruit peut entraîner une perte d'audition ou des blessures.

- Inspectez les coquilles antibruit avant chaque utilisation : si elles sont endommagées, les performances de réduction du bruit peuvent diminuer.
- Un ajustement incorrect de ce produit réduira son efficacité à atténuer le bruit. Consultez la section AJUSTEMENT pour l'ajuster correctement.
- Évitez la surprotection dans les environnements peu bruyants : l'utilisation d'équipement de réduction du bruit peut réduire l'attention portée à l'environnement.

ENTRETIEN

ENTREPOSAGE : Conservez le produit dans un endroit propre, frais et sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

Inspectez régulièrement les coquilles antibruit et les coussinets pour détecter tout signe d'usure excessive, comme des déchirures ou des fissures visibles. Ne déformez pas les supports en fil; cela entraînerait un ajustement lâche et réduirait l'indice de réduction du bruit.

Remplacez les coquilles antibruit si des déchirures ou des fissures sont visibles sur cette dernière ou sur le coussinet. Remplacez les coquilles si vous constatez un changement notable dans l'ajustement et qu'elles ne s'appuient plus fermement sur votre tête.

NETTOYAGE : Les coquilles antibruit et les coussinets peuvent être nettoyés doucement avec de l'eau tiède et savonneuse, puis séchés avec un chiffon doux sans frotter. N'immergez pas les coquilles dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyant abrasif ni de solvant.

GARANTIE

www.kleintools.com/warranty

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONSULTEZ LE VERSO DE CE FEUILLET.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069 1 800 553-4676
customerservice@kleintools.com www.kleintools.com

KLEIN TOOLS 60570

INSTRUCTIONS SLIM OVER-THE-HEAD EARMUFFS

INSTRUCCIONES OREJERAS DELGADAS DETRÁS DE LA CABEZA

MODE D'EMPLOI COQUILLES ANTIBRUIT MINCES AVEC SERRE-TÊTE



INSTRUCTIONS FOR USE

FITTING/ADJUSTMENT

NOTE: Protection from noise will be reduced when the cushion does not seal firmly against your head. Select eyeglasses or goggles that have thin, flat temples or straps which will minimize interference with the seal of the earmuff cushions. Pull long hair back to the extent possible and remove other items that may degrade the earmuff seal such as pencils or jewelry.

1. Fully extend the wire arms. (FIG. 1).
2. Place headband on top of head and earmuff cups over ears (FIG. 2).
3. Adjust wire arm sliders until properly positioned over the ears. To obtain a proper seal, ensure that the earmuff cups fully enclose the ears and provide an even pressure distribution against the head. Adjust as needed to minimize any interference (straps, goggles, hair, etc.) with the seal of the earmuff cushions for the best noise reduction results.

COLLAPSING EARMUFFS FOR STORAGE

To store earmuffs, rotate the earmuff cups approximately 90° and fold into headband. (Fig. 4).

NOISE REDUCTION RATING (NRR)

The NRR for the 60570 Slim Over-The-Head Earmuffs is 27dB*. It is tested and in accordance with ANSI S3.19-1974. To ensure adequate hearing protection, the earmuffs must be properly fit according to the INSTRUCTIONS FOR USE section.

ANSI S3.19-1974 TESTING

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA CLASS
Mean Attenuation (dB)	18.4	23.5	31.3	36.5	38.7	38.3	39.7	38.8	36.3	27	A
Standard Deviation	2.6	2.3	2.0	2.7	2.5	2.4	3.7	3.8	3.6		

*Based on headband force of 2 lbs. (0.91 kg).

The level of noise entering a person's ear, when hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

EXAMPLE:

- The environmental noise level as measured at the ear is 91dB(A).
- The NRR is 27dB.
- The level of noise entering the ear is approximately equal to 64dB(A).

CAUTION: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used.

NOTE: Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire. The Environmental Protection Agency uses the Noise Reduction Rating (NRR) as a rating of a hearing protector's noise-reducing performance. Klein Tools cannot guarantee the suitability of the NRR as a method of rating protection as protection relies on the level and exposure of sound and how well a product fits the user.

Protection from noise will be reduced when the cushion does not seal firmly against your head. Select eyeglasses or goggles that have thin, flat temples or straps which will minimize interference with the seal of the earmuff cushions. Pull long hair back to the extent possible and remove other items that may degrade the earmuff seal such as pencils or jewelry.

INSTRUCCIONES DE USO

ADAPTACIÓN/AJUSTE

NOTA: La protección contra el ruido se reducirá cuando el acolchado no selle firmemente contra su cabeza. Seleccione gafas o gafas protectoras que tengan patillas o correas delgadas y planas que minimicen la interferencia con el sello del acolchado de las orejeras. Recoja el cabello largo en la medida de lo posible y retire otros elementos que puedan degradar el sello de la orejera, como lápices o joyas.

1. Los brazos de alambre se extienden completamente. (FIG. 1).
2. Coloque la banda para la cabeza en la parte superior de la cabeza y las copas de las orejeras sobre las orejas (FIG. 2).
3. Ajuste las correderas de los brazos de alambre hasta que queden colocadas correctamente sobre las orejas. Para obtener un sellado correcto, asegúrese de que las copas de las orejeras cubran completamente las orejas y proporcionen una distribución de presión uniforme contra la cabeza. Ajuste según sea necesario para minimizar cualquier interferencia (correas, gafas, cabello, etc.) con el sello del acolchado de las orejeras para obtener los mejores resultados de reducción de ruido.

OREJERAS PLEGABLES PARA SU ALMACENAMIENTO

Para guardar las orejeras, gire las copas de las orejeras aproximadamente 90° y plieguelas en la banda para la cabeza (Fig. 4).

NIVEL DE PROTECCIÓN DE RUIDO (NRR)

El NRR para las orejeras delgadas detrás de la cabeza 60570 es de 27 dB*. Fueron sometidas a pruebas para cumplir con la norma ANSI S3.19-1974. Para garantizar una protección auditiva adecuada, las orejeras se deben ajustar apropiadamente de acuerdo con la sección INSTRUCCIONES DE USO.

PRUEBA ANSI S3.19-1974

Frecuencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CLASE CSA
Atenuación media (dB)	18,4	23,5	31,3	36,5	38,7	38,3	39,7	38,8	36,3	27	A
Desviación estándar	2,6	2,3	2,0	2,7	2,5	2,4	3,7	3,8	3,6		

*Basado en una fuerza de la banda para la cabeza de 2 lb (0,91 kg).

El nivel de ruido que ingresa en el oído de una persona cuando se usan los protectores auditivos como se indica se aproxima más a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental con ponderación A y el NRR.

EJEMPLO:

- El nivel de ruido ambiental como se mide en el oído es de 91 dB(A).
- El NRR es de 27 dB.
- El nivel de ruido que ingresa en el oído es aproximadamente igual a 64 dB(A).

PRECAUCIÓN: para ambientes ruidosos dominados por frecuencias por debajo de 500 Hz, se debe usar un nivel de ruido ambiental de ponderación C.

NOTA: a pesar de que se recomienda el uso de los protectores auditivos para protegerse contra los efectos nocivos de ruidos intermpeados, el NRR se basa en la atenuación del ruido continuo y podría no ser un indicador preciso de la protección disponible contra ruidos intermpeados como disparos de armas de fuego. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos utiliza el NRR como una clasificación en cuanto a la capacidad de los protectores auditivos para reducir ruidos. Klein Tools no puede garantizar la idoneidad del NRR como un método para clasificar la protección, debido a que este se basa en el nivel y exposición al sonido y qué tan bien el producto se adapta al usuario.

La protección contra el ruido se reducirá cuando el acolchado no selle firmemente contra su cabeza. Seleccione gafas o gafas protectoras que tengan patillas o correas delgadas y planas que minimicen la interferencia con el sello del acolchado de las orejeras. Recoja el cabello largo en la medida de lo posible y retire otros elementos que puedan degradar el sello de la orejera, como lápices o joyas.

MODE D'EMPLOI

AJUSTEMENT

REMARQUE : La protection contre le bruit sera réduite si le coussin ne s'appuie pas fermement sur votre tête. Choisissez des lunettes ou des lunettes de sécurité dont les branches ou les sangles sont fines et plates afin de réduire au minimum l'interférence avec le joint des coussinets des coquilles antibruit. Tirez les cheveux longs vers l'arrière dans la mesure du possible et retirez les autres objets susceptibles de détériorer l'étanchéité des coquilles antibruit, comme les crayons ou les bijoux.

1. Étendez complètement les supports en fil (FIG. 1).
2. Placez le serre-tête sur le dessus de votre tête et les coquilles sur vos oreilles (FIG. 2).
3. Réglez les curseurs d'ajustement des supports en fil jusqu'à ce que les coquilles soient correctement positionnées sur vos oreilles. Pour obtenir une bonne étanchéité, positionnez les coquilles de façon à ce que les coussinets recouvrent complètement vos oreilles et assurent une répartition uniforme de la pression sur la tête. Au besoin, ajustez les coquilles pour limiter tout obstacle à l'étanchéité des coussinets (p. ex., sangles, lunettes et cheveux) et obtenir une meilleure réduction du bruit.

COQUILLES REPLIABLES POUR FACILITER LE RANGEMENT

Pour ranger les coquilles antibruit, faites pivoter les coquilles d'environ 90° et repliez-les dans le serre-tête (FIG. 4).

INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (NRR)

L'indice NRR des coquilles antibruit minces avec serre-tête 60570 est de 27 dB*. Il est confirmé par des essais et conforme à la norme ANSI S3.19-1974. Pour assurer une protection auditive adéquate, les coquilles antibruit doivent être correctement ajustées conformément à la section MODE D'EMPLOI.

ESSAIS POUR LA NORME ANSI S3.19-1974

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CLASSE CSA
Atténuation moyenne (dB)	18,4	23,5	31,3	36,5	38,7	38,3	39,7	38,8	36,3	27	A
Écart-type	2,6	2,3	2,0	2,7	2,5	2,4	3,7	3,8	3,6		

*Après des tests effectués avec une force du bandeau de 0,91 kg (2 lb).

Le niveau de bruit qui pénètre dans l'oreille d'une personne qui porte le dispositif de protection auditive conformément aux instructions correspond approximativement à la différence entre le niveau de bruit ambiant pondéré « A » et l'indice NRR.

EXEMPLE :

- Le niveau de bruit ambiant, mesuré à l'oreille, est de 91 dB (A).
- L'indice NRR est de 27 dB.
- Le niveau de bruit qui pénètre dans l'oreille correspond approximativement à 64 dB (A).

MISE EN GARDE: Pour les environnements sonores dominés par des fréquences inférieures à 500 Hz, le niveau de bruit ambiant pondéré « C » doit être utilisé.

REMARQUE : Bien que les protections auditives puissent être recommandées pour la protection contre les effets néfastes des bruits impulsifs, l'indice NRR est basé sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas être un indicateur précis de la protection obtenue contre les bruits impulsifs tels que les coups de feu. L'Environmental Protection Agency des États-Unis utilise l'indice NRR pour évaluer les performances de réduction du bruit des dispositifs de protection auditive. Klein Tools ne peut pas garantir l'adéquation de l'indice NRR comme méthode d'évaluation de la protection, car la protection dépend du niveau de bruit, de l'exposition au bruit et de l'ajustement du produit à l'utilisateur.

La protection contre le bruit sera réduite si le coussin ne s'appuie pas fermement sur votre tête. Choisissez des lunettes ou des lunettes de sécurité dont les branches ou les sangles sont fines et plates afin de réduire au minimum l'interférence avec le joint des coussinets des coquilles antibruit. Tirez les cheveux longs vers l'arrière dans la mesure du possible et retirez les autres objets susceptibles de détériorer l'étanchéité des coquilles antibruit, comme les crayons ou les bijoux.

